



**À MONSIEUR LE PROFESSEUR ANDREJ CAPUDER -
À L'OCCASION DE SON SOIXANTE-DIXIÈME ANNIVERSAIRE**

Les auteurs des études publiées en 2012 dans le *supplementum* de la revue scientifique *Acta neophilologica* dédient leurs écrits à M. Andrej Capuder, professeur à la Faculté des Lettres de Ljubljana, capitale de la Slovénie. En effet, son œuvre rayonnante et pluriforme a honoré les cercles académiques, à Ljubljana et ailleurs, lui permettant d'entrer dans l'Académie européenne des sciences et beaux arts en mars 2010 sans se contenter du cadre étroit qu'impose le travail strictement académique, il a aussi enrichi le roman, la poésie et le théâtre slovènes, en reprenant des sources antiques (*Médée*, *Sonnets de Rome*) et l'actualité du XXe siècle (le cycle romanesque). Il a contribué visiblement à la traduction slovène moderne (*La Divine Comédie*, Charles Baudelaie, Francesco Petrarca). Ne pouvant éviter les défis lancés par le processus de démocratisation de la Slovénie, il est devenu le témoin des événements du siècle auxquels il avait activement participé. Désormais son œuvre occupe une place importante dans l'histoire littéraire et politique slovène.

Ad multos annos!

Boštjan Marko Turk, rédacteur du recueil.